

la presse

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 13 JUILLET 1985

JEAN BARBEAU

Le champion du théâtre d'été

■ Jean Barbeau, 40 ans, est l'auteur le plus joué, cette saison, dans les théâtres d'été. Cinq pièces de ce dramaturge, dont une création, sont offertes au public dans différentes régions du Québec. L'incursion de

RAYMOND BERNATCHEZ

Barbeau dans le monde du divertissement théâtral n'a pourtant été amorcé qu'en 1980 avec *La Vénus d'Emilio*, alors que sa carrière professionnelle a débuté 10 ans plus tôt, dans un café-théâtre de Québec, avec une oeuvre «engagée», *Le chemin de Lacroix*.

C'est donc avec ce *Chemin de Lacroix* que le jeune auteur de 25 ans commençait sa vie publique. Il racontait dans cette pièce en 14 tableaux, ou stations, le calvaire de Rodolphe Lacroix, arrêté par la police rue Saint-Jean, alors qu'il participait à une manifestation contre le bill 63.

Jean Barbeau a fait depuis beaucoup de chemin (il a écrit pas moins de 21 textes pour le théâtre), il a vécu successive-

ment à Québec, huit ans en Abitibi, cinq ans à Montréal, et au fil des ans le caractère de son oeuvre s'est modifié.

Grand consommateur d'information, Barbeau a expliqué en entrevue que toutes ses créations lui avaient été inspirées par l'actualité.

«Je me suis toujours impliqué dans les grands débats de société. Mes textes avaient un caractère politique dans les années 70 parce que les créateurs avaient, à cette époque, la responsabilité d'exprimer publiquement leur point de vue. *Manon Last-Call* et *Joualez-moi d'amour* s'inscrivaient également dans les débats du moment.

«Je me suis démarqué ensuite de cette forme de théâtre parce que des hommes politiques avaient été élus pour assumer le cheminement de ces idées et parce que le débat se faisait dès lors au Parlement.

«Nous nous sommes américanisés durant des années, puis nous avons vécu une période de chauvinisme. Aujourd'hui, le balancier est juste au milieu. Nous avons accepté notre américanité

tout en nous démarquant par rapport aux Français.»

S'attardant ensuite sur les conséquences de la crise économique qui a secoué l'Amérique du Nord dans les années 80, Barbeau estime que les Québécois ont été passablement secoués ces vingt dernières années et qu'ils ont réagi en faisant une pause, une halte salutaire.

«Nous sommes comme des coureurs qui se sont trop donnés dans le cent mètres. Nous sommes essouffés et en train de reprendre notre souffle. Dans ce contexte-là, la comédie légère fait oublier un peu les débats de société tout en les effleurant en passant.»

Voilà qui explique le cheminement d'un dramaturge qui, parti d'un texte engagé en 1970, s'est retrouvé, 15 ans plus tard, l'auteur le plus joué au théâtre d'été. «La comédie légère me tient en alerte, ajoute-t-il. Je peux naviguer entre la comédie et le drame. Pour moi, il n'y a pas de mur entre le théâtre d'été et le théâtre d'hiver. Il y a un moyen d'écrire de la comédie avec plus de substance.»

PAGE C 4

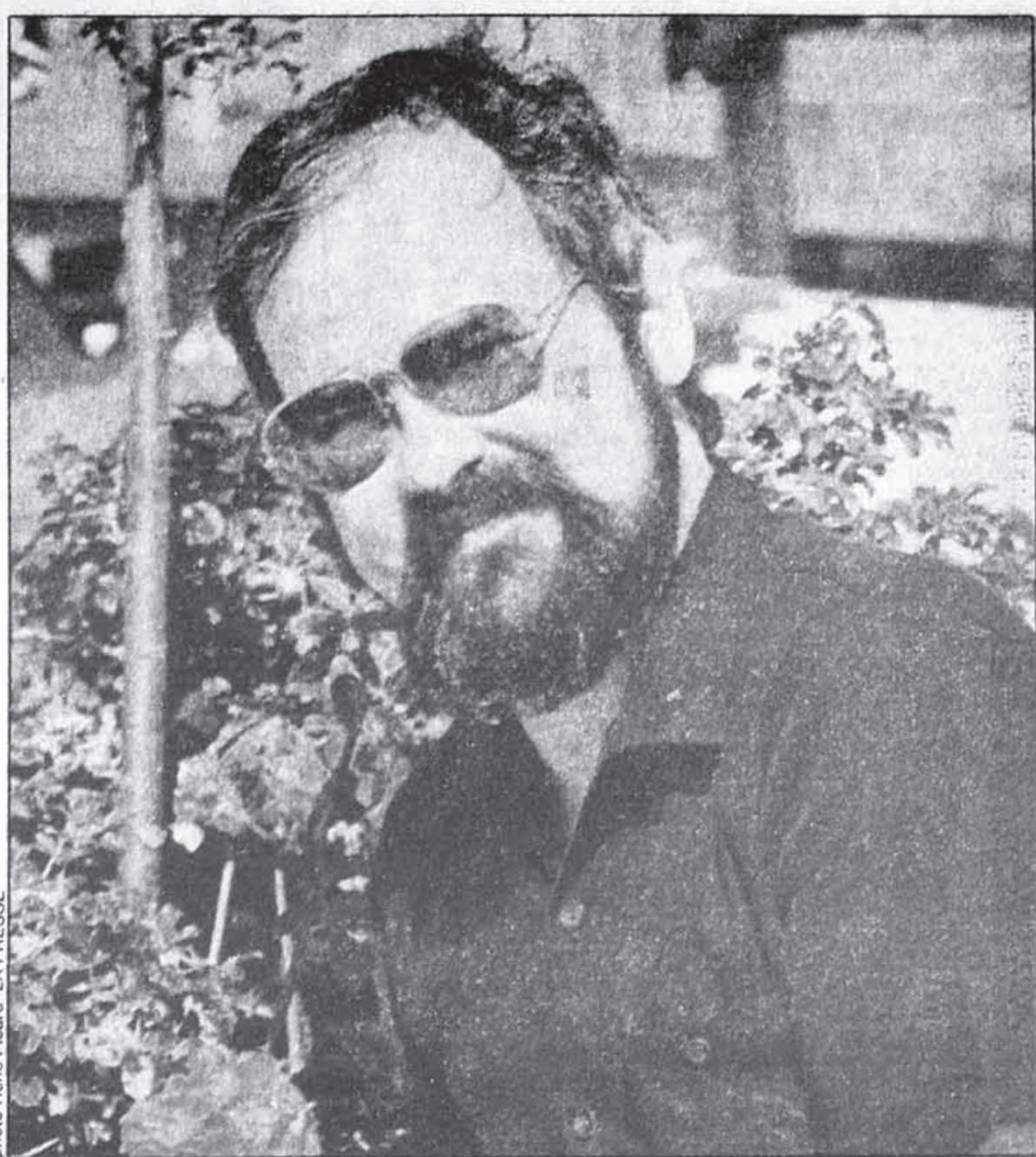


photo René Picard, LA PRESSE



Sur la scène du Pigeonnier, à l'ouverture du Festival d'été de Québec.

ZACHARY RICHARD

À l'assaut de l'Olympia

■ Quel Québécois francophone n'a pas entendu parler de Zachary Richard? On risquerait de trouver davantage d'individus qui ne le connaissent pas en Louisiane, son pays, qu'au Québec, où sa carrière a vraiment démarré, en 1975, époque où il entreprit une tournée des boîtes à chansons et des arènes dans la plupart des villes, depuis Montréal jusqu'aux îles de la Madeleine.

Et bientôt, peut-être, si la chance et les Français lui sourient, le chanteur louisianais sera-t-il une vedette en France, où il s'est donné deux ans pour s'imposer sur le marché.

Bien qu'il vive presque en permanence à Paris, où il a son ap-

partement, et à l'occasion dans sa petite localité de Scott, près de La Fayette, dans le sud de la Louisiane, Zachary Richard, ne

GILLES NORMAND

néglige pas le Québec, qui constitue sa terre d'adoption. On l'y a vu, tout dernièrement, au Festival de Jazz de Montréal, avec ses quatre musiciens, et, le 4 juillet, il ouvrait le Festival d'été de Québec, au Pigeonnier, où il a attiré plus de 8 000 spectateurs.

Zachary Richard apporte de l'originalité et de l'exotisme. C'est ce que les Français lui trouvent; les Québécois aussi sans

doute, parce qu'il n'est pas toujours facile de comprendre ses mots, ses chansons, à travers un accent aussi accidenté. Pas banale non plus sa musique, où l'on retrouve ce métissage de folklore cajun et de rock and roll. Cela donne un rock aux couleurs fort pittoresques. Un ensemble d'éléments qui donnent plus d'impact sur une scène que sur disque.

La batterie éclate, le clavecin hurle, la guitare et la base crachent leurs notes claires ou graves, un projecteur va chercher quelqu'un qui s'amène, exécutant une danse bizarre, on dirait une chevauchée. C'est Zachary, la tête enturbannée à la façon des corsaires d'antan, veste blanche,

pantalon ample à carreaux énormes. Tout de suite, il y va pour une chanson, peut-être davantage un turlutage à haut volume. Rien de trop cajun pour l'instant, cela viendra plus tard. On est en plein show rock. Du bon rock and roll, dans lequel le public marche comme ça.

Des Cajuns venus de Saint-Malo

On me l'avait dit un peu prétextueux, et je me demande encore pourquoi. Il m'a paru tout ce qu'il y a de plus attachant et de simple, un individu de commerce agréable.

PAGE C 7



photo Michel Gravel, LA PRESSE

MICHEL JONASZ

La patience du succès

■ A quelques heures de son premier spectacle au Québec, Michel Jonasz accepte les photos et l'entrevue. Il faut ménager la voix et le temps: le grand combat aura lieu le soir même. Après le Palais des Sports à Paris, la meilleure tournée de sa carrière en France, il faut tout reprendre à zéro au Québec.

JEAN BEAUNOYER

Parce que Jonasz pense à la carrière internationale: Montréal, New York, Los Angeles, pourquoi pas? Déjà ses textes sont traduits en anglais. Il a touché le plafond. Trois semaines au Palais des Sports à guichets fermés. Il n'y a pas cinq artistes en France qui ont réussi pareil exploit. Il ne lui manque plus que le show à la Michael Jackson ou à la Johnny Halliday avec la main lumineuse qui vous dépose sur scène.

«On finit par y perdre à ce jeu là. Moi j'ai envie de redescendre au niveau des dimensions. Le Palais des Sports c'est assez, je songe à un autre genre de spectacle, je songe surtout à sortir de la France. Tu sais, c'est mon premier spectacle hors du circuit France-Belgique-Suisse et au fond, je n'ai rien à perdre parce que si ça ne marche pas en Amérique, j'aurai l'Europe. Au fond, le Québec c'est un vieux projet que j'avais en tête. On y a mis le temps mais il y a la compagnie de disque, le marché, la promotion, les gérants....bon!»

Et puis personne n'a jamais bousculé Jonasz. Il a conquis Paris et le succès, morceau par morceau en y mettant tout le temps qu'il faut jusqu'à ses 38 ans. Parce que cette carrière remonte à 1967 avec le groupe King Set.

PAGE C 5

René Malo présente

LE TUEUR ÉTAIT PRESQUE PARFAIT...
JOHN HURT
LAURA DEL SOL
VERSION FRANÇAISE
BERRI 3
ST-DENIS - STE-CATHERINE 248-2115

Anouk les garçons
treize ans très envie...
BERRI 4
ST-DENIS - STE-CATHERINE 248-2115

cinémaplus présente
MIU-MIU
ALAIN SOUCHON
LE ROY DES PHOENIX
BERRI 1
ST-DENIS - STE-CATHERINE 248-2115

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

Michel Jonasz

SUITE DE C 1

«Je pense que c'est normal, que c'est ainsi qu'on bâtit une carrière. On m'a dit que c'était plus rapide ici mais j'espère qu'on n'oublie pas trop vite».



JEAN BEAUNOYER

et d'y faire confiance. Là ça marche!..Ce ne sont pas les gens qui ont été lents à me reconnaître, c'est moi qui suis lent».

Lent comme tous les travailleurs qui n'attendent que leur heure et qui finissent par avoir raison. Jonasz sait très bien qu'il n'est pas une mode et qu'il n'est de ce fait, pas à la merci du prochain courant. Il est Jonasz sans étiquette.

«Je ne suis pas un bluesman ni un jazzman: je suis un chanteur français».

Mais qu'est-ce que ça veut dire de nos jours un chanteur français? Qu'est-ce que ça veut dire la chanson française?

«J'ai été influencé par la musique américaine, par Ferré, Brel et aussi par la musique tzigane à cause de mes origines. Mais les frontières sont cassées. Le blues, le rock font maintenant partie de notre culture. J'ai été élevé comme bien d'autres de ma génération avec cette musique. On ne peut plus faire de la



photo Michel Gravel, LA PRESSE

Le Québec à découvrir, pour Michel Jonasz.

chanson comme Brel ou Ferré qui se distinguaient de la chanson américaine. A cette époque, il y avait la chanson rock, américaine et la chanson française; aujourd'hui, il n'y a plus cet écart».

Et je me demandais ce que chanterait Brel aujourd'hui. Allez donc savoir!

«Personne n'a refait ce que Brel a fait dans le temps. On ne le retrouvera plus».

Et quand les modèles disparaissent il faut inventer, s'affirmer tout seul et n'en faire qu'à sa tête. Jonasz a inventé Jonasz et le succès s'est pointé du nez.

«J'ai tout de même de nombreuses frustrations artistiques. Pour moi, ce n'est pas encore arrivé. En écoutant ma musique je ne me suis pas encore dit: voilà c'est ça! Mon rapport avec la chanson est ce qu'il y a de plus important parce que je sais que le succès est fragile. Il faut avoir une haute opinion de ce qu'on fait, y croire plus que tout. Le reste viendra bien par la suite.

«C'est curieux mais le succès du Palais des Sports ne m'a pas renversé. On s'y habitue presque parce qu'on y a travaillé depuis si longtemps. Comme toute chose, il faut prendre le temps de s'habituer, de se familiariser avec une situation. Il faut se méfier de tout ce qui arrive trop vite parce qu'on l'a mal préparé».

Et Jonasz a toujours ménagé sa liberté. Il est son propre directeur artistique, il peut prendre des distances avec sa compagnie de disque et protéger sa carrière mieux que personne. Il sera là dans cinq ans, dans dix ans encore avec des frustrations artistiques. Il écrit, chante, s'amuse et ose devenir comédien dans un pays qui accepte difficilement les doubles emplois. Il jouera dans *Le testament du poète juif* pour le cinéma en novembre et prétend que cette deuxième carrière lui permet de se mieux connaître et «de changer d'air». D'ici là, c'est le Québec à découvrir.

THÉÂTRE D'ÉTÉ

Manoir du Lac Lucerne
STE-MARQUERITE - AUTOROUTE DES LAURENTIDES - SORTIE 69

Jusqu'au 24 AOÛT

il est impossible de ne pas rire

GAI PROUFROU

Folle comédie d'Yvon Brochu

«Tous sortent les yeux rouges d'avoir trop ri»
Le journal des popy's d'en-Haut

ROSE OUELLETTE «LA POUPE» DANIEL MATTE

RÉSERVATIONS: (514) 228-2511 MARDI À VENDREDI: 20h30 SAMEDI: 19h00 et 22h30
Ligne directe: 1-800-363-3620 DINER-THÉÂTRE OU THÉÂTRE SEULEMENT

A L'AFFICHE

théâtre les apertés à St-Germain

Un concombre dans les patates

Une comédie de Georges Dor dans une mise en scène de Marc Labrèche avec Claude Marquis - Sylvie Côté - Franco Bouscier - Marc Labrèche

Réservations: à St-Germain (819) 395-2253

LE THÉÂTRE DE EASTMAN 85

MARJOLAINE

Dans le cadre des soirées du MAURIER

JUSQU'AU 25 AOÛT

Le Testament

Comédie de Marcel Dubé

Billets: MU Archambault Musique (514) 849-6201 (+75¢) Eastman (514) 297-2860 et 297-2862

«Un divertissement charmant, enchanteur, ravissant, une succulente soirée de douce folie»
R. Bernatchez — La Presse

APRÈS "VOYAGES DE NOCES" ET "WAITER"

"C'est pas un syphon, c'est mon frère..."

Une comédie de Pierre Legaré

«Le jeu des comédiens est excellent.»
La Presse

Une mise en scène de Pierre-André Fournier AVEC PAUL DION GILBERT DUMAS et CAROLE SÉGUIN

AVIS IMPORTANT
Cette pièce est d'un genre qui surprend certains spectateurs.

DU 15 JUIN AU 31 AOÛT, 21h

A L'AUBERGE NATIONALE

SAINT-JEAN SUR RICHELIEU (514) 346-6819

En collaboration avec MARC BRAIS O'KEEFE

LE THÉÂTRE SANS RIDER présente

APPARTEMENT À LOUER

COMÉDIE À SKETCHES

de Daniel Roireau Audet
Mise en scène de Claude Côté
Avec: Claude Côté, Monique Fournier et François Bottega

Salle climatisée 277-0806 Billets 8\$
6968, ST-DENIS métro Jean-Talon

«Merci au talent exubérant de Côté et Fournier et à l'humour de l'auteur.»
—Susan Key, Montreal Mirror

DEMAIN obtenez 2 billets pour le prix de 1, en vous présentant au théâtre entre 7h30 et 7h45.

Théâtre de la Galerie

LE THÉÂTRE DE Au Centre présente

UNE COMÉDIE DE SYLVIE LENAY IDEE ORIGINALE DE

GUILDA

«Qui a vendu la meche?»

YVAN GUILDA MARIO RODRIGUE CLAUDIE VERDANT ELSABETH STREICHER MARC HEBERT

JUSQU'AU 31 AOÛT
Mar., mer., jeu., ven.: 20 h 30. Sam.: 19 h 30, 22 h 30.
Relâche dim., lun.

Rés.: 1-819-322-2818 1-800-567-6703
2554, Monty, Val-David
Autoroute des Laurentides, sortie 76

SOUPERS-THÉÂTRE

Jusqu'au 28 juillet du jeudi au dimanche

Coeur à coeur

comédie

Le fou rire vous attend Avec Daryelle Belzile et Guy Bouchard

Réservations: (514) 534-2200 ou sans frais 1-(800) 363-5530

Auberge Bromont

Située à 45 minutes de Montréal et de Sherbrooke

une comédie de JEAN-RAYMOND MARCOUX

LES MENSONGES DE PAPA

mise en scène GILBERT LÉPAGE décor MARCEL DAUPHINAIS costumes FRANÇOIS LAPLANTE éclairage GUY SIMARD

«Une comédie remarquablement drôle. L'Escale frappe encore dans le mille.»
Raymond Bernatchez, La Presse

COMPLET CE SOIR SUPPLÉMENTAIRE
dimanche 21 juillet 20h

AUBERGE NATIONALE THÉÂTRE L'ESCALE

POINT DE VENTE ARCHAMBAULT MUSIQUE

(514) 584-2271

500 STE-CATHERINE EST 849-6201
ST-MARC SUR RICHELIEU SORTIE 112 ROUTE TRANS-CANADIENNE

FRAIS DE SERVICE

JANINE VINCENT MIREILLE RICHARD SUTTO BILODEAU DEYGLUN BLAIMERT

Un amour de décorateur

avec MICHEL FORGET Normand Chouinard Michèle Deslauriers Ghyslain Tremblay Sophie Faucher

Texte original: Harvey Parker Adaptation: Pierre Labelle Mise en scène: Jean Faucher

LE PATRIOTE
DE STE-AGATHE
Jusqu'au 1^{er} sept.

Mar. au ven. 20h30 - 11h. Sam. 19h30 et 22h - 11h. Sortie 53 de l'autoroute des Laurentides

RÉSERVATIONS: (819) 326-3655
Ligne directe de Montréal: 861-2244
Commandes téléphoniques: Cartas Visa/Master Card

«Excellent comédiens. Un bon moment de théâtre.»
F. Tremblay
«On rit beaucoup, souvent aux éclats, vous ne vous ennuyez certainement pas!»
Journal de Montréal

J'ME SENS DRÔLE

COMÉDIE DE GILLES RICHER

Christine Chartrand Marc Legault Isabelle Lajounesse Roger Giguère

Ce soir jusqu'au 31 août

Mar. au ven. 20h30
sam. 19h et 22h30

CENTRE CULTUREL DU LAC MASSON
414, boul. Baron-Empain, Autoroute des Laurentides, sortie 69
861-3988 (MU) (514) 228-2513

CORELLI

LA COMÉDIE DE L'HEURE

Waiter!

Mise en scène de RAYMOND CLOUTIER

Une pièce de PIERRE LÉGARE

«Déjà 55 000 personnes ont applaudi «Waiter»
La critique est unanime «meilleur que...!»

DANIELLE PROULX HENRI CHASSE

RAYMOND CLOUTIER

A L'AFFICHE

Producteur exécutif: Production GUY ROY Ltee

Mer., jeu., ven. 20 h 30 • Sam. 19 h 30 - 22 h 30

O'KEEFE

VOYAGE DE NOCES

Textes de Pierre Légaré

Mise en scène de André Montmorency

AVEC ANDRÉ MONTMORENCY ROBERT MARIEN et DANIELLE FICHAUD

Décor et costumes Robert B. Breton

Théâtre de l'Écluse

Centre culturel Fernand-Charest 190, rue Laurier, St-Jean-sur-Richelieu
En vente Auberge nationale: (514) 346-6819
(Cartes de crédit acceptées)
À l'affiche du mer. au ven. 20 h 30; sam. 19 h.

LA CRITIQUE

«Un des spectacles des théâtres d'été le plus drôle que j'ai vu depuis plusieurs années.»
—Robert Lévesque, Le Devoir, 466 83

«Une mise en scène remarquable, vive, alerte, fine et amusante.»
—Marilou Desjardins, La Presse, 466 83

«Fou rire général au théâtre de l'Écluse.»
—Le Canada Français, juillet 85

Producteur délégué GUY ROY

CKAC 73

En collaboration avec Paul Lafrest et la Chambre de Commerce du Haut-Richelieu

LE THÉÂTRE DE LA DAME DE COEUR PRÉSENTE

LILDE PRES

Spectacle de marionnettes géantes à l'extérieur.
Du 21 juin au 1^{er} septembre à Upton.
Du mercredi au dimanche incl. à 21h30.
Texte et mise en scène, Richard Blackburn.
Scénographie, René Charbonneau.
Musique, Alain Blais.
Réservation: 514-549-4817

Aussi spectacle à l'intérieur dans notre théâtre à 19 h 30

France La Bonte offre une magistrale performance.

La Petite Bougraisse se regroupe chaque au fond des pages et publie parfois par lent d'embûches. N'oubliez pas de lire la page 5, 6 et 7.

MONT AVILA BAR APRÈS SKI

Res MONTREAL 861-6578 BILLET MERCREDI, JEUDI 11\$
MONT AVILA 227-2603 VENDREDI, SAMEDI 13\$

Autoroute des Laurentides, sortie 58

Air climatisé